

La parola agli operatori

di Ugo Nazzarro

What operators say

Attori principali della mobilità ecologica, lavorano per produrre impianti di conversione o costruiscono, fanno manutenzione e gestiscono stazioni di servizio. Organizzano tutti i servizi collaterali indispensabili per la rete di vendita dei carburanti nonché per la costruzione e la componentistica degli impianti. Curano l'installazione e l'assistenza. Sono gli operatori del settore che molte volte i nostri lettori vedono come interpreti del vasto scenario delle tecnologie pulite per la mobilità. Sentiamo cosa pensano i diretti interessati riguardo ad alcune questioni importanti.

Intervistiamo in questo numero il Dottor **Luigi Romano**, direttore commerciale di **Romano Autogas S.r.l.**, dinamica azienda di Pomigliano d'Arco, affermata in Italia ed all'estero che costruisce impianti per la conversione a GPL e metano dei veicoli.

1. Oggi come non mai sembrano esserci condizioni favorevoli ad un incremen-

to del mercato del gas autotrazione. Perché il settore in Italia è stagnante?

I carburanti alternativi, come GPL e metano danno oggi molti vantaggi, ma ci sono dei deterrenti allo sviluppo. Tra questi io evidenzierei il fatto che i costruttori di autoveicoli e gli enti istituzionali dimostrano poca esperienza e poca volontà ad incrementare l'utilizzo del gas auto. Manca una diffu-

Key operators in ecological mobility work to put up conversion facilities or build, maintain and run service stations. They organise all the necessary services related to the fuel sale network and to the facilities' construction and parts production. They take care of installation and assistance. They are the sector's operators who are often seen by our readers as the exponents of the vast scenario of clean technologies for mobility. Let's hear what those directly concerned have to say about some major issues.

We meet Dr. Luigi Romano, business manager of Romano Autogas S.r.l. from Pomigliano D'Arco (Naples). The lively company produces LPG and CNG conversion equipment and is established in Italy and abroad.

1. Why it seems not to exist favourable conditions for the growth of automotive gas sector? Why sec-

tor is stagnant in Italy? Alternative fuels, like LPG and CNG, offer lots of advantages today in the midst of some deterrents for their diffusion. In my opinion car manufacturers and public institutions show few experience and poor will in developing autogas. A widespread knowledge of media is missing as well as awakening of institutions and public. A dif-

sa conoscenza da parte dei media e quindi una sensibilizzazione delle istituzioni e del pubblico. Bisogna operare per una informazione capillare e completa, per accrescere la volontà politica per lo sviluppo del gas per autotrazione ed intervenire sul costo del carburante ecologico, il quale deve subire una diminuzione. In contro-tendenza rispetto agli altri Paesi il GPL subisce un'accisa maggiore della media europea. Questo porta al rallentamento della domanda di nuove installazioni e di conseguenza alla stagnazione di tutto il settore.

2. Molti lettori lamentano che il costo per la trasformazione è eccessivo.

Il costo dell'impianto è la somma di varie componenti fisse e variabili, che noi nella nostra organizzazione teniamo sotto controllo per non rompere l'equilibrio dei prezzi. La nostra attenzione verte più sull'aspetto qualitativo. Diverso è il discorso del costo finale in officina. Forse lì si potrebbe intervenire, ma ad un proble-

ma complesso non bisognerebbe dare risposte semplici. Dovreste sentire l'opinione degli installatori, noi, come costruttori operiamo sui nostri prezzi e, le assicuro siamo al limite dell'utile minimo.

3. Altri pensano che il costo del GPL è elevato e di qualità non costante. La sua idea in proposito?

Altra questione importante è la qualità del gas, che in certi periodi dell'anno ed in certe località è veramente disomogenea. Questo provoca problemi al buon funzionamento dell'impianto. Sarebbe auspicabile una precisa **titolazione** delle caratteristiche del GPL autotrazione, come avviene per altri carburanti. Gli interessi e le problematiche industriali delle Compagnie Petrolifere sono di non semplice approccio, ma, prima o poi, anche qui bisognerà intervenire se le Compagnie vorranno continuare a vendere GPL autotrazione.

4. Qual è la ricetta per uscire dalla crisi?

Assume una conformazione



Il Dott. Luigi Romano è dal 1999 Direttore Commerciale di Romano Autogas. La ditta costituita da Antonio Romano nel 1975 conta 70 fra dipendenti e collaboratori.

Dr. Luigi Romano is business manager at Romano Autogas since 1999. Antonio Romano founded the company in 1975, today with 70 workers and consultants.

2. Many Readers complain about the high installation cost.

The equipment cost is the sum of various fixed and variable factors which our Company controls

fused and complete information is necessary increasing the political will for autogas expansion and decreasing the ecological fuel cost. In Italy LPG is charged with an higher excise than the European average, in counter-tendency to other countries. All these factors lead to slowing down new installations and to the resulting sector stagnation.

in order to keep the price equilibrium preferring quality aspects. The final cost at the workshop is a different matter which can be probably faced, even if we're dealing with a complex question with no simple responses. You should interview the installers because we control our prices but, believe me, we are at the limit of the lowest profit.



Da più di 40 anni al vostro servizio

GASAUTO S.r.l.

Via Vicenza, 5/a - 00185 ROMA

Tel. +39 06-4440970 - Fax +39 06-4441497

Distributori stradali di GPL

- ROMA - Via Agnello Nuvoli, 135
- ROMA - Via del Forte Bravetta, 6
- ROMA - Via del Cardinale, 34/36
- ROMA - Via Zanarini, 9/15
- ROMA - Via di Tor Tre Teste, 93/95
- ROMA - Via di Villa Miravita, 95/101
- ROMA - Via di Maccanissima, 96/98a
- ROMA - Via della Magliana, 113/9
- ROMA - Via Cristoforo Colombo, 704
- FILIMICINI - Via del Faro, 149
- GRUTUNO - Via L. del Cavaliere Km. 8,200
- OSVIETO - Via L. Nappo, Km. 8,6
- NARNI - S.S. Flaminia Km. 90,2
- SARAJOVA - S.S. Pontina, Km. 98



Una recente applicazione di un impianto Romano RISM (metano) su un furgone Mercedes Sprinter 2,3. L'impianto risponde alle normative EURO4.

A new application of Romano RISM (CNG) equipment on a Mercedes Sprinter 2,3 van. The equipment is in compliance with Euro 4.

complessa, una correlazione di vari elementi:

- prezzo del carburante che dovrebbe essere in funzione della sua valenza ambientale;
- qualità del carburante che dovrebbe essere definita;
- crescita della professionalità di ogni categoria (costruttori, grossisti, installatori ecc.);
- credibilità nei confronti delle istituzioni;
- una campagna di comunicazione capillare per informare il pubblico sulle caratteristiche economiche ed ecologiche del gas per auto-trazione. Oggi si pubblica qualsiasi cosa, dai formaggini per tutti alle crociere miliardarie per pochi. Il gas per auto è colpevolmente assente dai giornali e dalla televisione. Che le vendite aumentano con l'aumento della spesa pubblicitaria non è un'invenzione di oggi.

L'integrazione di questi elementi costituisce una condizione importante per guardare al futuro con più ottimismo e nell'interesse di tutti, operatori, utenti e ambiente. ■



Il particolare del posizionamento delle bombole metano sul furgone. Si tratta di una batteria in formato speciale che consente un'autonomia di 360 chilometri.

The CNG tank arrangement in the van. A special battery is installed allowing 360 km range.

3. Others think that the LPG price is high and its quality not stable. What is your opinion?

Gas quality is another crucial matter as in some periods and in some areas it is really non-homogeneous affecting the good performance of the equipment.

A precise qualification is hoped for autogas characteristics, it exists for other fuels.

Industrial interests and problems of Oil Companies are hard to be approached but sooner or later an intervention will be essential for Companies to continue selling LPG.

4. What is the formula for getting over this crisis?

A complex correlation of various elements:

- the fuel price should consider its environmental value; the fuel quality should be fixed;
- the professionalism of each category (manufacturers, wholesalers, installers etc.) should grow up;
- a reliable sector in front of institutions;
- a widespread campaign informing public of the economic and ecological characteristics of autogas. Today everything is advertised, from the cheese to the billionaire cruises. Autogas is guilty absent from papers and tv. The fact that sales growth by increasing advertising investment is not the last invention.

All these elements represent an important condition for positively looking at the future in the common interest of workers, users and environment. ■

safe s.r.l.
CNG Technology

Think CNG Think SAFE

Global sales and service

CNG compressors

CNG dispensers

Complete CNG station



safe s.r.l.

Via Diamantina 7 - 40017 S. Giovanni in P. (Bo) - Italy
Tel. +39 051 8336211 - Fax +39 051 833621
E-mail: info@safe-italia.com Web: www.safe-italia.com